

REPERTORI 3

1. ÖMRÜN ŞU BİTEN (Clàssica - Süleyman Ergüner)
2. BAYATI PESREVI (clàssica - Seyfettin Osmanoglu)
3. İY TUGAN TIL (Asia Central)
4. MİNİ-MİNİ BİR NİHAVEND PEŞREVİ (clàssica - Sadettin Arel)
5. İLİM İLİM BİLMEKTİR (Sufi) + ENTEL HADI (Sufi)
6. RAST METHAL (clàssica -Refik Fersan) + EL CANT DE
L'ALEGRIA (clàssica - Bethoveen)
7. ODASINA GİRDİM FİNCAN ELİNDE (clàssica-popular)
8. GELİN GİDELİM EFENDİM (Sufi)
9. BEN BU YOLU BİLMEZ İDİM (Sufi – Yunus Emre)
10. ZEYBEKLERLE GEZER (clàssica popular -Şevki Bey)

CONTINGUTS DEL TERCER REPERTORI

TEORIA DE LA MÚSICA:

- La nota Si 2-3 *komes* bemol o *Si uşşak* amb el tema *Ömrün şu biten*
- Estructura dels makams: quartets i quintets bàsics
- El makam *Uşşak*: estructura musical i dimensió terapèutica
- El makam *Beyati*
- Semblances i diferències entre els makams *Uşşak* i *Beyati*.
- El concepte de *marxa* del makam
- El *Peşrev* com a tipus de composició introductòria i esquemàtica del makam.
- El makam *Rast*: estructura musical
- Introducció al ritme *Raks Aksağı* (9/8) (*Zeybeklerle*).

PRÀCTICA DE LA MÚSICA:

- Aprenentatge i interpretació dels temes del 3er repertori.
- Aprofundiment de la tècnica d'improvització amb les escales pentatòniques de Sol M i m.
- Introducció a la improvització amb makams: el makam *Rast*.
- Material didàctic: gravacions en Makam *rast* en format dictat.

DIMENSIÓ TERAPÈUTICA:

- Introducció a la dimensió terapèutica dels makams.

FILOSOFIA SUFÍ I SIMBOLOGIA DELS *ILAHIS*:

- Anàlisi del *ilahi* o composició sufí 'İlim ilim bilmektir':
 - El concepte de coneixement (*İlm*) i d'autoconeixement.
- Anàlisi del *ilahi* o composició sufí 'Entel Hadî':
 - El caràcter efímer del món i permanent de la realitat divina.
- Anàlisi del *ilahi* o composició sufí 'Ben bu yolu bilmez idim':
 - El concepte de 'camí' o 'via'.
 - L'estat de distracció (*gaflet*).
 - El record de la finitud.
 - Simbolisme equivalent en la tradició occidental: el mite de la caverna de Plató.

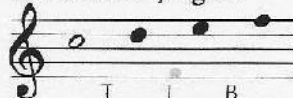
MEDITACIÓ, MOVIMENT I DANSA:

- Meditació amb música de *makams* (musicoteràpia receptiva).
- La dansa *Baksi* (musicoteràpia activa).
- Aprofundiment en el *dhikr* sufí.

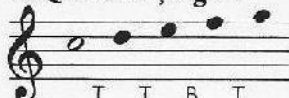
Las escalas de los makams: cuartetos y quintetos

En la música turca las escalas de los *makams* se forman a partir de la combinación de cuartetos y quintetos de notas. Las escalas básicas están siempre formadas por un cuarteto seguido de un quinteto o al revés. Un cuarteto, en turco *dörtlü*, es un grupo de cuatro notas cuyas distancias entre sí suman un total 22 *komas*. Un quinteto, en turco *beşli*, es un grupo de cinco notas cuyas distancias entre sí suman un total de 31 *komas*. Estos son los cuartetos y quintetos llamados completos o perfectos, en turco *tam* (*tam dörtlü*, *tam beşli*). A continuación se muestran los 12 (6 y 6) básicos:

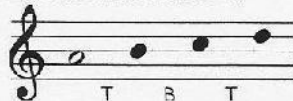
1. Cuarteto Çârgâh:



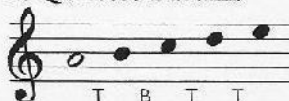
1. Quinteto Çârgâh:



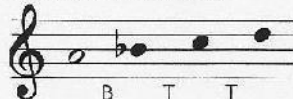
2. Cuarteto Bûselik:



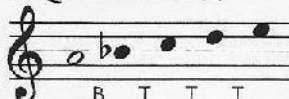
2. Quinteto Bûselik:



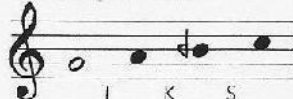
3. Cuarteto Kürdî:



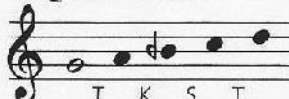
3. Quinteto Kürdî:



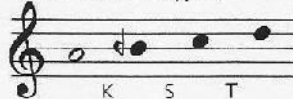
4. Cuarteto Râst:



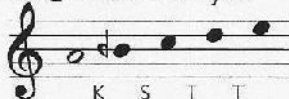
4. Quinteto Râst:



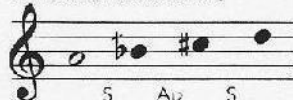
5. Cuarteto Uşşak:



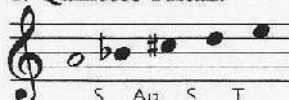
5. Quinteto Hüseyinî:



6. Cuarteto Hicâz:



6. Quinteto Hicâz:



Usûl: Yürük Semaî

Ömrün şu biten

Süleyman Erguner

Aranağme

Öm rün şu bi ten neş ve si tam
ol sun e ren ler ler
Son mec li si câm üs tû ne câm ol sun e ren
ler Son mec li si câm üs tû ne câm
ol sun e ren ler
Şük ran la ve da et di ği miz ca nı fe na
ya ya
Son fen di miz ah lâ fa de vam ol sun e ren
ler Son fen di miz ah la fa de vam
ol sun e ren ler

Ömrün şu biten neşvesi tam olsun erenler
Son meclisi câm üstüne câm olsun erenler
Şükranla veda ettiğimiz cân-ı fenaya
Son pendimiz ahlâfa devam olsun erenler

Caizse harabatı ilâhide de her şey
Yârân yine rindan-ı kiramolsun erenler
Tekrar mülâki oluruz bezm-i ezelde
Evvel giden ahbaba selâm olsun erenler

▣ MAKAM UŞŞAK

- A) Nota principal (*Durak*): La nota Dügâh (La).
 B) Marcha del Makam (*Seyri*): Ascendente.
 C) Escala (*Dizi*): En su lugar un cuarteto Uşşak, al que se une un quinteto Bûselik empezado desde la nota Nevâ (Re), siendo ésta la nota de enlace entre el cuarteto y el quinteto:



- D) Nota dominante (*Güçlü*): La nota de enlace entre el cuarteto y el quinteto, es decir, la nota Nevâ (Re).
 E) Notas de parada y decisión (*Asma Karar*):

1. En el makam Uşşak la nota *Asma Karar* más importante y característica es la nota Segâh (Si). Por encima de esta nota con las combinaciones Segâh y Ferahnâk se hace *asma Karar*.



2. Un tono por debajo de la nota Karar del cuarteto Uşşak hay una combinación en Râst. Si la progresión del makam Uşşak acaba por descender, se puede hacer un *asma Karar* con Râst en la nota Râst (Sol).



F) Alteraciones: La nota Si se escribe con el signo de una coma bemol (nota Segâh), sin embargo es muy característico del makam Uşşak, especialmente cuando se toca en sentido descendente, que esta nota se toque 1 o 2 comas por debajo de la nota Segâh (Si 1 coma bemol), quedando así la nota **Si 2-3 comas bemol**. No existe un signo para esta nota, por eso se utiliza el mismo que para la nota Segâh. Normalmente entre la nota Dügâh (La) y la nota Segâh (Si 1 coma bemol) hay una distancia de 8 comas, que se simboliza con el signo “K”, pero ahora con la nueva nota la distancia se conoce como “eksik büyük mücenneb”.

G) Nombre de las notas: Dügâh (La), Segâh (Si Uşşak: 2-3 comas bemol), Çârgâh (Do), Nevâ (Re), Hüseyinî (Mi), Acem (Fa), Gerdâniye (Sol), Muhayyer (La).

H) Nota de resolución (Yeden): Es la nota que está por debajo de la principal, es decir, la nota Sol (Râst).

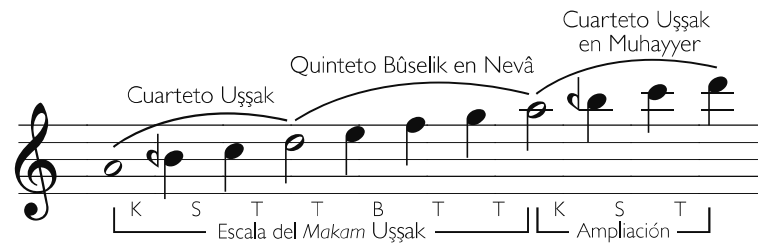
I) Ampliación:

1. Por la parte inferior: se puede ampliar con un quinteto Râst empezado en la nota Yegâh (Re). Cabe destacar que en esta ampliación el Fa es cuatro comas sostenido (nota Irâk), a diferencia del Fa natural de la escala principal (nota Acem).



2. Por la parte superior: esta makam nunca progresa inmediatamente hacia la parte superior. Se puede ampliar de dos formas:

1- De forma simétrica al cuarteto Uşşak que se encuentra sobre el durak (nota principal) se añade el mismo cuarteto sobre el durak superior, es decir, sobre la nota Muhayyer (La).



II- Al quinteto Bûselik que se encuentra encima de la nota Nevâ (Re) se le puede añadir un cuarteto Kürdî empezado en la nota Muhayyer (La), con lo que se forma la escala de Bûselik empezada en la nota Nevâ (Re).



J) **Desarrollo del Makam:** Empieza alrededor de la nota principal (durak) o con las notas de la ampliación inferior. Después de pasarse por las notas del cuarteto Uşşak se mueve por la escala en las dos direcciones y hace una media parada (*yarım karar*) en la nota dominante (Güçlü), es decir, en la nota Nevâ (Re). A continuación se muestran los *asma karar* convenientes y si es necesario se amplía la escala. Finalmente se para en la nota Dügâh (nota principal o durak).





MAKAM UŞŞAK





DIMENSIÓ TERAPÈUTICA DEL MAQAM UŞŞAK

Maqam Uşşak: Signe Piscis. Element aigua. Naturalesa freda i humida. Relació amb el planeta Júpiter. La franja horaria que té més efecte és a la posta del sol i desde l'alba fins abans del migdia. El dia de la setmana relacionat és el dijous. Relació amb la flema blanca, la nit i té un caràcter femení. És una tonalitat recomenada per als desordres del cor, pels dolors de peus i per a la malaltia de la gota. Així mateix, produeix riure, felicitat, força i sentiments de valor. Afecta tots els òrgans dels nens afectats per trastorns secs i calents. El seu significat en persa vol dir “amants”, i és una tonalitat que crea un mitjà per expressar amor profund i sentiments místics. És positiva també per a dormir i descansar, i proporciona relaxació.

Hasan Suuri Efendi (destacat poeta i metge del període otomà) situa l'hora de més efecte del makam *Uşşak* a l'**ocàs** (posta de sol). En alguna altra font s'esmenta el període que va desde la tarda avançada (*ğasr*) fins després de l'ocàs com a horari relacionat amb *Uşşak*.

Al-Farabi, destacat sufí, músic i metge, atribueix al **Maqam Uşşak** la capacitat de proporcionar sentiments **d'alegria i riure**.

El **Dr. Oruç Güvenç** resumeix els efectes del **Makam Uşşak** així:

Efectes: En el cor. Contra els dolors musculars. Calma els espasmes. Proporciona goig i relaxació.

Hora del dia: Ocàs i nit.

Signe astrològic: Piscis

Element: Aigua

Bayatî Peşrevi

Usûl. Hafif

Seyfettin Osmanoğlu

1. Hane 



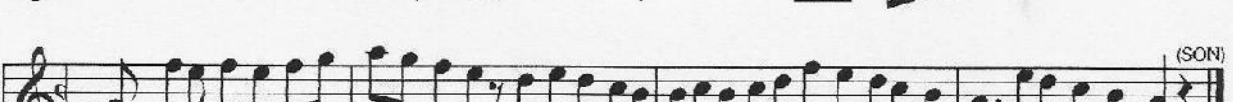




Teslim 

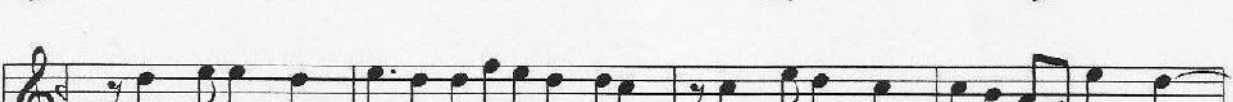






2. Hane 







3. Hane

4. Hane

Bataklî Peşrev: Bir peşrevin bazı kısımlarının bir enstrüman tarafından çalınması hâlinde (o kısımları diğer enstrümanlar çalmamaktadır) peşrev bu isimle anılmaktadır. Aynı bir şekil değildir. Peşrevler genellikle büyük usüllerle bestelenmiş olup, küçük usüllerle bestelenmiş peşrevler de vardır.

▣ MAKAM BEYÂTÎ

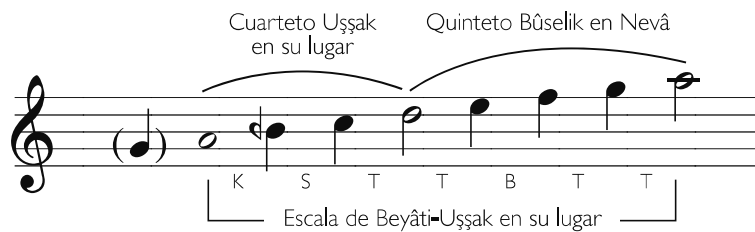
El makam Beyâtî es muy parecido al makam Uşşak, tanto que a veces se le considera como una variación del mismo. Sin embargo, el makam Beyâtî presenta algunas diferencias.

A) **Nota principal (*Durak*):** Dügâh (La).

B) **Marcha del Makam (*Seyri*):** Ascendente-Descendente.

Ésta es la primera característica por la cual se distingue del makam Uşşak, ya que éste es Ascendente.

C) **Escala (*Dizi*):** Tiene la misma escala que el makam Uşşak, es decir, en su lugar un cuarteto Uşşak, al que se une un quinteto Bûselik empezado desde la nota Nevâ (Re), siendo ésta la nota de enlace entre el cuarteto y el quinteto:



D) **Nota dominante (*Güçlü*):** Como en el makam Uşşak, es la nota de enlace entre el cuarteto Uşşak y el quinteto Bûselik, es decir, la nota Nevâ.

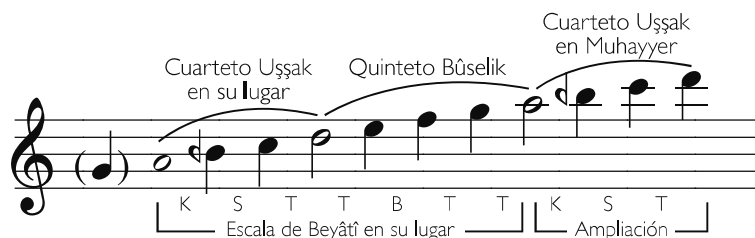
E) **Notas de parada y decisión (*Asma Karar Perdeleri*):** En este makam la nota Segâh es una importante nota de *asma karar* (normalmente la nota Segâh corresponde al Si I coma bemol, sin embargo, de la misma forma que en el makam Uşşak, también en el makam Beyâtî la nota Segâh corresponde al Si 2-3 comas bemol).

La nota Acem (Fa natural) es una nota importante en el makam Beyâtî. Durante la marcha del makam esta nota se muestra muy a menudo. El makam Beyâtî se pasea a menudo entre la nota Nevâ (Re) y la nota Acem (Fa). Esta importancia de la nota Acem es otra de las características que le distingue del makam Uşşak.

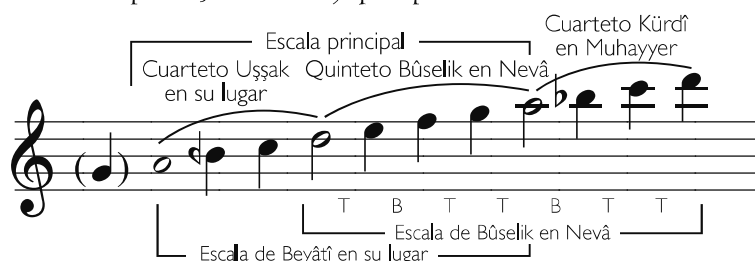
Otras notas importantes de asma karar en el makam Beyâtî son las notas Nevâ (Re) y Çârgâh (Do). De vez en cuando en la nota Nevâ se muestra una combinación con Hicâz (un cuarteto Hicâz), o en la nota Çârgâh una combinación con Nikriz (un quinteto Nikriz). Este Hicâz en Nevâ o Nikriz en Çârgâh es otra característica distintiva entre el makam Beyâtî y el makam Uşşak.



- F) **Alteraciones:** Como en el makam Uşşak solamente hay la alteración de la nota Si I coma bemol (que a la práctica son 2-3 comas bemol).
- G) **Nombre de las notas:** Dügâh (La), Segâh (Si I coma bemol), Çârgâh, Nevâ, Hüseyinî, Acem, Gerdâniye, Muhayyer. Las notas de la combinación de Hicâz en Nevâ o de Nikriz en Çârgâh son: Hisâr (Mi 4 comas bemol), Eviç (Fa 4 comas sostenido) y Gerdâniye (Sol).
- H) **Nota de resolución (*Yeden*):** Es la nota que está por debajo de la principal, es decir, la nota Sol (Râst).
- I) **Ampliación:** El makam Beyâtî prácticamente nunca se amplía por debajo del Durak, a diferencia de lo que pasa con el makam Uşşak, que sí se puede ampliar por la parte inferior de la escala. Si se amplía alguna vez también será con un quinteto Râst en la nota Yegâh (Re). Pero el makam Beyâtî se amplía casi siempre por la parte superior, y ésta es otra de las diferencias con el makam Uşşak. El makam Beyâtî se mueve cómodamente por esta ampliación superior. Esta ampliación toma dos formas:
- I. De forma simétrica al cuarteto Uşşak que se encuentra sobre el durak (nota principal) se añade el mismo cuarteto sobre el durak superior, es decir, sobre la nota Muhayyer (La):



2. En la nota Muhayyer (La) montamos un cuarteto Kürdî, que añadido al quinteto Bûselik que hay en Nevâ da lugar a la escala de Bûselik. El Si 5 comas bemol (este intervalo de 5 comas se conoce por *küçük mücenneb*) que aparece es la nota Sünbüle:



Cabe decir que en la ampliación superior no se hace *kaliş* encima de la nota Muhayyer.

J) **Desarrollo del Makam (*Seyir*):** Empieza alrededor de la nota dominante (Güçlü), es decir, la nota Nevâ (Re). Muestra a menudo la nota Acem (Fa natural) y se pasea por la escala. En los sitios oportunos hace los *asma karar* y muestra las características del makam. Si se quiere se hace la ampliación y después volviendo con la escala principal para en la nota Dügâh (La).

* BAYÂTÎ MAKAMININ SEYRI *



İY TUGAN TİL

Söz: Abdullah TUKAY

(Aranağme)

(İdil- Ural Türkleri Şarkısı)

İY TU GA- N Tİ - L İY MA TU- R Tİ - L

ET KE-M EN KE - - M NİN Tİ- Lİ DÜN YA DA - - KÜP

NER SE - Rİ - - L DİM SİN TU GAN Tİ - - - L AR KI LI

İY TUGAN TİL, İY MATUR TİL,
ETKEM ENKEMNİN TİLİ
DÜNYADA KÜP NERSE BİLDİM
SİN TUGAN TİL ARKILI.

İN İLİK BU TİL BİLEN
ENKEM BİŞİKTE KÜYLEGEN,
ANNARI TÜNNER BUYI
ENKEM HİKEYET SÜYLEGEN.

İY TUGAN TİL, HER VAKITTA,
YERDEMİN BİLEN SİNİN,
KİÇKİNEDEN ANLAŞILGAN
ŞAHLIGIM, KAYGIM MİNİM.

İY TUGAN TİL, SİNDE BULGAN
İN İLİK KILGAN DUGAM,
YARLIKAGIL DİP ÜZİM HEM
ETKEM ENKEMNİ HUDAM.



MAKAM

RAST



1. İlim ilim bilmektir
İlim kendin bilmektir
Sen kendini bilmezsin
Yâ nice okumaktır
2. Okumaktan mana ne
Kişi Hakk'ı bilmektir
Çün okudun bilmezsin
Ha bir kuru emektir.
3. Dört kitabın mânâsı
Bellidir bir elifde
Sen elifi bilmezsin
Bu nice okumaktır
4. Yigirmidokuz hece
Okusan ucdan uca
Sen elif dersin hoca
Mânâsı ne demektir
5. Yunus Emre der hoca
Gerekse var bin hacca
Hepisinden eyice
Bir gönüle girmekdir

EL SABER ES CONOCER
(ilim ilim bilmektir)

1. El saber es conocer,
Es conocerse a sí mismo.
Si tu a ti no te conoces,
¿qué sentido tiene lo leído?
2. El sentido de leer
Es el conocer al Justo.
Leer y no conocerlo
Es una labor estéril.

No presumas de saber, de haber leído,
Ni de haber rezado mucho,
Si al hombre no consideras como Dios
Lo que sabes nada vale.
3. El sentido de los cuatro libros santos
Todo entero se halla en un alif,
Si el alif tú no conoces
¿qué sentido tiene lo leído?
4. Lees veintinueve sílabas
De la primera a la última
Y lo que dices es alif,
Mas ¿sabes qué significa?
5. Yunus Emre dice al fariseo:
Acaso mil veces haya que hacer la peregrinación,
Pero mejor que todo ello
Es entrar en un corazón.

Rast ilâhi

Entel Hâdî

Yunus Emre



En tel__ Hâ di en tel__ Hakk Ley sel__ Hâ di il__ la__ Hû
 İs ter__ i dim Al la__ hı bul dum__ i se ne__ ol__ du
 E ren__ ler mec li sin__ de des te__ kı zıl gü__ i__ dim
 İ şit__ Yu nu su i__ şit hoş yi__ ne ol du__ de__ li



Dün__ ya fâ ni Bâ ki ye Hû Lâ i lâ he il__ lâ__ Hû
 Ağ__ lar i dim dü nü__ gün gül dum__ i se ne__ ol__ du
 A__ çıl dum e le gel__ dim sol dum__ i se ne__ ol__ du
 E__ ren ler mâ ni si__ ne dal dum__ i se ne__ ol__ du

Entel Hâdi entel Hakk, Leysel Hâdi illa Hû
 Dünya fâni Bâkiye Hû, lâ ilâhe illâ Hû

İster idim Allah'ı, buldum ise ne oldu
 Ağlar idim dünü gün, güldüm ise ne oldu

Erenler meclisinde deste kızıl gül idim
 Açıldım ele geldim, soldum ise ne oldu

İşit Yunus'u işit, hoş yine oldu deli
 Erenler mânisine daldım ise ne oldu.

Entel Hâdî Entel Hakk, Leysel Hâdî illâ Hû
 Dünya fâni Bâkiye Hû, lâ ilâhe illâ Hû

Rast Methal

Usûl: Hafif

Refik Fersan

1. Hane



Teslim



(SON)

2. Hane



Rast methal sayfa 2

3. Hane

Musical notation for the 3rd Hane, consisting of four staves. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a Rast mode. The second and third staves contain triplets and other melodic figures. The fourth staff ends with a double bar line and a repeat sign.

4. Hane

Musical notation for the 4th Hane, consisting of four staves. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a Rast mode. The second and third staves contain triplets and other melodic figures. The fourth staff ends with a double bar line and a repeat sign.

MAKAM RÂST

- A) Nota principal (*Durak*): Râst (Sol)
- B) Marcha del Makam (*Seyri*): Ascendente.
- C) Escala (*Dizi*): En su lugar un quinteto Râst, al que se une un cuarteto Râst empezado desde la nota Nevâ (Re), siendo ésta la nota de enlace entre el cuarteto y el quinteto:



En esta escala a menudo, especialmente cuando se toca en sentido descendente, el Fa sostenido cuatro comas (nota *Eviç*) se convierte en Fa natural (nota *Acem*). De esta manera el cuarteto Râst que empieza en Nevâ se convierte ahora en un cuarteto Bûselik, apareciendo así una nueva escala. Esta nueva escala, formada por el enlace del quinteto Râst con el cuarteto Bûselik, recibe el nombre de *Acem 'li Râst* (Râst con *Acem*).



- D) Nota dominante (*Güçlü*): La nota de enlace entre el quinteto y el cuarteto, es decir, la nota Nevâ (Re).
- E) Notas de parada (*Asma Karar Perdeleri*):

1. Si miramos el quinteto Râst vemos que un tono por encima de la primera nota hay un cuarteto Uşşak. Dada la proximi-

dad, se puede aprovechar para hacer en la nota **Dügâh (La)** un **Asma Karar** con la combinación **Uşşak**.



2. Encima de la nota **Segâh (Si I coma bemol)** encontramos un quinteto **Ferahñâk** o, si en sentido descendiente utilizamos la nota **Acem (Fa natural)** en lugar de la nota **Eviç (Fa sostenido cuatro comas)**, un **eksik Ferahñâk (Ferâhñak antiguo)**. Con ambos quintetos se puede hacer un asma karar (parada).



Sin duda, si se quiere, se puede utilizar la nota **Dik Hisâr (Mi I coma bemol)**, apareciendo así un quinteto **Segâh** o **Eksik Segâh (Segâh antiguo)**. Por otra parte, en la ampliación de la escala por abajo encontramos un **cuarteto Râst** que empieza en la nota asma karar **Yegâh (Re)**. También en la nota **Hüseyinî Aşîrân (Mi)** vemos un **cuarteto Uşşak**.



F) Alteraciones: para el **Si**, una coma bemol, y para el **Fa**, cuatro comas sostenido (**bakiye**).

G) Nombre de las notas: Râst (Sol), Dügâh (La), Segâh (Si b), Çârgâh (Do), Nevâ (Re), Hüseynî (Mi), Evîç (Fa 4 comas sostenido) o Acem (Fa natural), Gerdâniye (Sol).

H) Nota de resolución (*Yeden*): Es la nota que está por debajo de la principal, es decir, la nota Irâk (Fa cuatro comas sostenido o Fa bakiye).

I) Ampliación: Por la parte inferior un cuarteto Râst en la nota Yegâh (Re), y por la parte superior un quinteto Râst en la nota Gerdâniye (Sol) de forma simétrica al quinteto Râst que empieza en el Durak.

The image contains two musical staves. The top staff shows a scale starting with a quarter rest, followed by notes for Râst (Sol), Dügâh (La), Segâh (Si b), Çârgâh (Do), Nevâ (Re), Hüseynî (Mi), Evîç (Fa 4 comas sostenido), and Gerdâniye (Sol). Above the staff, three groups of notes are bracketed and labeled: 'Cuarteto Râst en Yegâh' (covering Re, Mi, Fa, Sol), 'Quinteto Râst en su lugar' (covering Sol, La, Si b, Do, Re), and 'Cuarteto Râst en Nevâ' (covering Re, Mi, Fa, Sol). Below the staff, a bracket labeled 'Ampliación' covers the first four notes (Sol, La, Si b, Do), and another bracket labeled 'Escala de Râst' covers the entire scale. The bottom staff shows the same scale. Above it, three groups are bracketed: 'Quinteto Râst en su lugar' (Sol, La, Si b, Do, Re), 'Cuarteto Râst en Nevâ' (Re, Mi, Fa, Sol), and 'Quinteto Râst en Gerdâniye' (Sol, La, Si b, Do, Re). Below it, a bracket labeled 'Escala de Râst' covers the first six notes (Sol to Nevâ), and a bracket labeled 'Ampliación' covers the last three notes (Fa, Sol, Gerdâniye).

J) Desarrollo del Makam (*Seyir*): Puede empezar desde la nota durak (nota Râst) o las notas que hay alrededor del durak, ya sea por encima o desde la ampliación por abajo. Después de pasearse por esta zona se hace un *yarım karar* (media parada) en la nota Nevâ (Re). Entonces se muestran los *asma karar* en los lugares necesarios. Después de haber pasado por toda la escala y también por la ampliación si se quiere, se termina en el Karar, la nota Râst.

Un ejemplo de desarrollo podría ser el siguiente: Se empieza por el Durak, la nota Râst, tocando en el quinteto Râst hasta hacer el *Asma Karar* (parada) en la nota Nevâ (Re). A continuación pasamos al cuarteto Râst que empieza en la nota Nevâ. Ya

cuando bajamos, en lugar de la nota Eviş (Fa cuatro comas sostenido) tocamos la nota Acem (Fa natural). Paramos otra vez en la nota Nevâ. Seguimos descendiendo y volvemos al quinteto Râst, y hacemos otra parada en la nota Segâh (Si I coma bemol). Finalmente resolvemos en la nota Râst, apoyándose en el Yeden, que es la nota Irâk (Fa cuatro comas sostenido). Para resolver también se puede utilizar el cuarteto Râst sobre la nota Yegâh (Re).

RÂST MAKAMININ SEYRI



Odasına girdim fincan elinde

Uşşak

Oda-sı-na girdim fincan
Oda-sı-na girdim ne hal —
Is — tan-bu — la üstür — dar'ın
elin — de Oda-sı-na girdim fincan elin — de
ler ol — müş Oda-sı-na girdim ne hal — ler ol — müş
a — ra — sı Is — tan-bu — la üstür — dar'ın a — ra — sı
Sa — atin kor — donu in — ce be — lin — de belin — de
Ka — sı ile gözün ne ya — man uy — müş yar uy — müş
Yak — tı be — ni göz — lerinin kara — sı kara — sı
belin — de a — man a — man kaşla — rı ke — man keman
yar uy — müş a — man a — man kaşla — rı ke — man keman
kara — sı a — man a — man kaşla — rı ke — man keman
gözle — ri ya — man kaşla — rı ke — man keman gözle — ri ya — man.
gözle — ri ya — man kaşla — rı ke — man keman gözle — ri ya — man.
gözle — ri ya — man kaşla — rı ke — man keman gözle — ri ya — man.
gözle — ri ya — man.

Odasına girdim fincan elinde (2x)

Saatin kordonu ince belinde belinde belinde aman aman

Kaşları keman keman gözleri yaman (2x)

Odasına girdim ne haller olmuş (2x)

Kaşı ile gözü ne yaman uymuş yar uymuş yar uymuş aman aman

Kaşları keman keman gözleri yaman (2x)

İstanbul İsküdar'ın arası (2x)

Yaktı beni gözlerinin karası karası karası aman aman

Kaşları keman keman gözleri yaman (2x)

Hicaz ilahi

Usûl: Sofyan

Gelin gidelim Allah yoluna

Güfte: Yunus Emre

Beste: İsmâil Dede Efendi



Ge—lin gi de lim— e fen— dim— Al— lah— yo— lu—
Der— di ne düş me— e fen— dim— yo— lun— dan— şaş—



na— Fer— yâd e— de lim— e fen— dim
ma— Hiç— şe— rik— koş ma— e fen— dim



Al— lah— yo— lu na— na—



Bir— yı lı bir gün— e fen— dim— ge— le— cek— ol—
Yû— nu sun sö zü— e fen— dim— kül— ol— muş— ö—

Aranağme...



gün— Sü— re— gel— yü zün— e fen— dim—
zü— Kan— ağ— lar— gö zü— e fen— dim



Al— lah— yo— lu na— na—

Gelin gidelim - Allah yoluna

Feryâd edelim - Allah yoluna

Bir yılı bir gün - Gelecek ol gün

Süregel yüzün - Allah yoluna

Derdine düşme - Yolundan şaşma

Hiç şerik koşma - Allah yoluna

Yûnus'un sözü - Kül olmuş özü

Kan ağlar gözü - Allah yoluna

Hicaz ilâhi

Ben bu yolu bilmez idim

Güfte: Yunus Emre
Beste: Ahmet Hatiboğlu



Ben bu yo— lu bil mez— i— dim Aşk gön lü— me düş tü— gi— der



Aşk e lin den— dert li— gö— nül— kay na— yu— ben— taş tı— gi— der



Ke rim Al— lah Al lah Al lah Ra him Al lah Al— lah— Al— lah



Ol Ke ri me— Hu di ye— lim Hu— Hu—



— Hu de yip aş ka e— re— lim Hu— Al lah Hu—



Hu— Rah man Hu— Hu— Set tar Hu—

Ben bu yolu bilmez idim
Aşk gönlüme düştü gider
Aşk elinden dertli yürek
Kaynayuben taşı gider

Kerim Allah, Allah, Allah
Ol kerime Hû diyelim Hû, Hû
Hû deyip aşka erelim Hû
Allah Hû, Hû Rahman Hû
Hû Settara Hû

Aşk oduna yanmayanlar
Öleceğin sanmayanlar
Göz açıp uyanmayanlar
Şöyle gaflet bastı gider

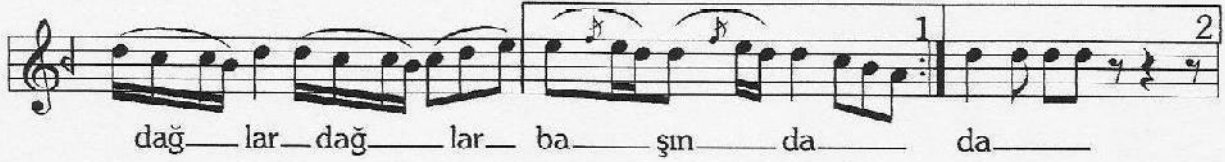
Kerim Allah...

Bu aşk bana bir düş idi
Hak müyesser kılmış idi
Derviş Yunus bir kuş idi
Halk içinden uçtu gider

Kerim Allah...

Uşşak şarkı Zeybeklerle

Şevki



Zeybeklerle gezer dağlar başında
Efeciğim gençdir on üç on dört yaşında
O güzellik bu güzellik (olmaz) elmas taşında
Efeciğim gençdir on üç on dört yaşında

BIBLIOGRAFIA RELACIONADA AMB EL TERCER REPERTORI

TEORIA DE LA MÚSICA:

Estructura dels *makams*: cuartetos i quintets bàsics

-“Las escalas de los *makams*: cuartetos y quintetos” (J. Delclòs, *La dimensión terapéutica de la música en el sufismo*, p. 267).

El *makam Uşşak* com a exemple

-“Makam *Uşşak*” (*La dimensión terapéutica de...*, p. 283).

El *makam Beyati*. Semblances i diferències amb el *makam Uşşak*

-“Makam *Beyati*” (*La dimensión terapéutica...*, p. 288).

El *makam Rast*: estructura i paràmetres

-“Makam *Rast*” (*La dimensión terapéutica...*, p. 278).

El *makam Hicaz Hümayun*: estructura i paràmetres

-“Makam *Hümâyûn* (*La dimensión terapéutica...*, p. 298).

DIMENSIÓ TERAPÈUTICA:

Dimensió terapèutica dels *makams*

-“Dimensión terapéutica del *makam*” (*La dimensión terapéutica...*, p. 401-417).

FILOSOFIA SUFÍ:

Simbologia del *ilahi İlim ilim bilmehtir*:

-“Relación entre doctrina y método: grados de la gnosis y proceso ascético-místico” (*La dimensión terapéutica...*, p. 118).

-“Autoconocimiento y conocimiento gnóstico” (*Platonismo y Sufismo...*, pp. 149-152).

Simbologia del *ilahi Ben bu yolu bilmez idim*:

-“Los mensajeros del mundo real o la guía de los profetas” (*Platonismo y Sufismo...*, pp. 35-45).

-“Propiedad preventiva del *dhikr*” (*La dimensión terapéutica...*, p. 177 segon paràgraf).

-La cualidad operativa de la creencia (*Platonismo y Sufismo...*: pp. 108-111).

-Amor platónico y belleza divina en el sufismo (*Platonismo y Sufismo...*: pp. 136-144).

